

証明書記載参考（中国向け）

平成25年3月1日現在

① 「Invoice Number（发票号码）」

- ・インボイス・ナンバーを記載。
- ・郵便小包等の場合は、「Postal Parcel」と記載するとともに、送り状のItem numberをカッコ書きで記載。（例：Postal Parcel (XX ●●●● JP)）

② 「Declaration Number（证明书号码）」

- ・各発行機関で、以下のアルファベットと数字を組み合わせた整理番号を記載。（輸出貨物と証明書、申請書類等を照合するために必要）
 - 登録した発行機関のAuthority number〔4文字〕
 - 発行年(西暦)の下一桁〔1文字〕
 - 食料・飼料区分(食料：1、飼料：2)〔1文字〕
 - ISOカントリーコード〔2文字〕：中国は「CN」
 - 証明書発行番号（毎年1月発行分から更新。初期値：0001）〔4文字〕
- 例：東京地域センターから、2013年に食品を中国向けに最初に発行する場合
TA1331CN0001

③ 「Country of dispatch（出口国）」

- ・「Japan」と記載

④ 「Central Competent authority（主管部门）」

- ・登録した発行機関の名称（地方農政局等の名称）を記載。
- 例：地方農政局の場合
○○ Regional Agricultural Administration Office, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

⑤ 「Local Government（地方政府）」

- ・空欄。

⑥ 「Name of Products（产品名称）」

- ・製品名（固有名詞）を記載。

⑦ 「Products and Package（产品及包装）」

- ・製品の種類（一般名称）と梱包形態を記載。

⑧ 「Embarkation（出口地）」

- ・日本からの出港地を記載。例：●● Port, Japan
- ・申請時点で未定の場合は、申請段階では空欄とし、中国側に提出するまでに発行機関又は申請者が記載。
- ・郵便小包等の場合は、「Postal Parcel」と記載するとともに、発送した郵便局の所在地（都道府県・市町村名）をカッコ書きで記載。
例：Postal Parcel (posted at ●● City, ●● Prefecture)

⑨ 「 Destination (目的地) 」

- ・ 中国の港名とともに国名 (China) を記載。例：●● Port, China
- ・ 第3国を経由する場合は、経由地も併せて記載。
例：going to Shanghai port, China via Busan port, Korea

⑩ 「Producing district (原産地) 」

- ・ 製品の生産地又は加工施設が所在する都道府県名及び国名 (海外産の場合は国名のみで可) を記載。例：●● prefecture, Japan

⑪ 「Producing district of a main material (産品主要加工原料的産地) 」

- ・ 製品の主原料の産地が所在する都道府県名及び国名 (海外産の場合は国名のみで可) を記載。例：●● prefecture, Japan
- ・ 主原料とは、原則として水以外で重量比が最も大きいものとする。但し、水以外の原料が不明な産品であつて、水が最も重量比が大きい産品については、主原料の産地を水の産地とすることができるものとする。

⑫ 「Methods and Routes of Transportation of products between the producing district, embarkation place and the destination in China (从生产地区到发货地和中国目的地的运输方式及路线) 」

- ・ 製品の加工施設から、出港地、中国の目的地までの運送経路・方法を記載。
例：○○Co., Ltd , △△ prefecture → (by road) → □□ port, ●●prefecture → (by sea, vessel name ▲▲) → ■■ port in China

⑬ 「Methods and Routes of Transportation of a material between the producing district and establishment (加工原料産地到加工厂的运输路线) 」

- ・ 製品の主原料の産地から製品の加工施設までの運送経路・方法を記載。
例：◇◇ prefecture → (by road) → ○○ Co., Ltd, △△ prefecture

⑭ 「Name and Address of Establishment (加工厂名称及地址) 」

- ・ 生産地又は加工施設の名称・所在地 (都道府県名 (海外産の場合は国名) を含む。) を記載。

⑮ 「Name of Exporter (出口商) 」

- ・ 輸出者の名称を記載。

⑯ 「Name of Consignee (进口商) 」

- ・ 輸入者の名称を記載

⑰ 「Quantity and Weight (数量和重量) 」

- ・ 数量及び重量 (正味重量) を記載 例：●●c/s, ●●●kg

⑱ 「Date of Production (生产日期) 」

- ・ 生産・製造年月日を記載。また、同一ロットの製品の生産・製造が日付をまたいで行われる場合には、1枚で証明可。

例：12～13 / 03 / 2013

⑱～㉑「Exporter（出口商）」

→・輸出者に関し、⑱名称、⑳所在地、㉑国名（Japan）を記載。

㉒～㉔「Consignee（进口商）」

→・輸入者に関し、㉒名称、㉓所在地、㉔国名（China）を記載。

㉕「Authorized by（授权签发人）」の「Name（姓名）」

→・登録した発行権者の氏名を記載（代理者が署名する場合には、冒頭に「代理人氏名 for」を挿入）

例：発行権者本人（農林太郎）が署名する場合

「Taro Nourin」

発行権者本人（農林太郎）ではなく代理者（農水花子）が署名する場合

「Hanako Nousui for Taro Norin」

㉖「Authorized by（授权签发人）」の「Position（职位）」

→・登録した発行権者の役職名を記載（代理者が署名する場合には、冒頭に「For the」を挿入）

例：役職名の本人が署名する場合

「Director General of ○○ Regional Agricultural Administration Office, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries」

代理者が署名する場合

「For the Director General of ○○ Regional Agricultural Administration Office, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries」

㉗「Authorized by（授权签发人）」の「Stamp（盖章）」の下

→・証明書発行年月日を記載し、発行権者の役職名の印を押印し、署名。